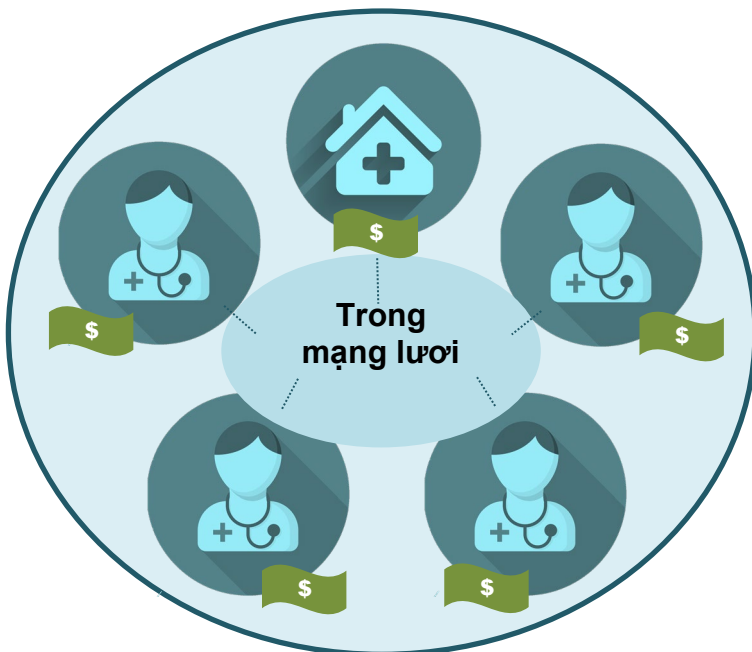


“Hoá đơn y tế bất ngờ” là gì?

What Is a Surprise Medical Bill?

New Mexico có thông qua đạo luật mới nhằm bảo vệ cho quý vị khỏi các hoá đơn y tế bất ngờ. “Hoá đơn bất ngờ” là từ ngữ được sử dụng để mô tả hoá đơn y tế mà bệnh nhân nhận sau khi được bác sĩ hay tổ chức **ngoài mạng lưới** chăm sóc sức khỏe.

“Trong hay ngoài mạng lưới” nghĩa là gì?



Những bác sĩ và tổ chức này **có** hợp đồng với hãng bảo hiểm của quý vị.



Ngoài mạng lưới

Những bác sĩ và tổ chức này **không** có hợp đồng với hãng bảo hiểm của quý vị. Họ nằm “**ngoài mạng lưới**”. Quý vị sẽ phải chi trả chi phí đắt đỏ theo giá cả “ngoài mạng lưới”.

Trường hợp nào mà quý vị có thể nhận hoá đơn bất ngờ?

- Nếu không thể tự chọn phòng cấp cứu để đến hay bác sĩ điều trị cho quý vị
- Nếu quý vị được bác sĩ trong mạng lưới thăm khám nhưng bác sĩ hay chuyên gia cũng được mời tham gia chăm sóc cho quý vị



\$\$\$\$



\$\$\$\$



\$



\$\$\$\$

Chương trình bảo hiểm sẽ tốn những chi phí nào?

Quý vị cần biết loại chương trình của mình là gì. Có 4 loại chương trình bảo hiểm:

PPO (Preferred Provider Organization) Tổ chức bác sĩ ưu đãi	POS (Point of Service) Phục vụ tại nơi	EPO (Exclusive Provider Organization) Tổ chức mạng lưới bác sĩ dành riêng	HMO (Health Maintenance Organization) Tổ chức Giữ gìn Sức khỏe
--	--	--	--

Tất cả chương trình đều có phúc lợi “trong mạng lưới”.

	PPO	POS	EPO	HMO
Có phúc lợi “trong mạng lưới”	✓	✓	✓	✓

Một số chương trình có phúc lợi “ngoài mạng lưới” không mang tính cấp cứu. Nói cách khác, những chương trình này chỉ trả một số hoặc tất cả chi phí liên quan đến sự chăm sóc **không khẩn cấp** mặc dù bác sĩ hoặc tổ chức là “ngoài mạng lưới”.

	PPO	POS	EPO	HMO
Có phúc lợi “trong mạng lưới”	✓	✓	✓	✓
Có phúc lợi không khẩn cấp “ngoài mạng lưới”	✓	✓	✗	✗

Tất cả chương trình chi trả những viện phí cấp cứu cả trong mạng lưới lẫn ngoài mạng lưới, nhưng một số chương trình không chi trả 100% những viện phí cấp cứu ngoài mạng lưới.

	PPO	POS	EPO	HMO
Có phúc lợi “trong mạng lưới”	✓	✓	✓	✓
Có phúc lợi không khẩn cấp “ngoài mạng lưới”	✓	✓	✗	✗
Chi trả viện phí cấp cứu S = Phần trăm nào đó, tức là ít hơn 100%, đối với sự chăm sóc cấp cứu ngoài mạng lưới	S	S	✓	✓

Đạo luật Gửi Hoá đơn Bất ngờ là gì?

Đạo luật Gửi Hoá đơn Bất ngờ bảo vệ những người có bảo hiểm sức khỏe khỏi bị những chi phí không biết trước do những bác sĩ hay bệnh viện ngoài mạng lưới gửi về.

Đạo luật của tiểu bang tuyên bố như sau:

- Dịch vụ y tế có thể được cung cấp trong bệnh bởi những bác sĩ cả trong mạng lưới lẫn ngoài mạng lưới. Bác sĩ ngoài mạng lưới có thể gửi hoá đơn riêng cho quý vị..
- Bệnh viện của quý vị có thể trong mạng lưới bảo hiểm quý vị, nhưng điều đó không có nghĩa là tất cả bác sĩ khám cho quý vị trong bệnh viện có trong mạng lưới.
- Trước khi xếp hẹn, quý vị hãy gọi hãng bảo hiểm của quý vị để biết là bệnh viện và những bác sĩ trong bệnh viện đó có trong mạng lưới không.

Y tế UNM sẽ thông báo cho tôi biết nếu bảo hiểm của tôi được coi là ngoài mạng lưới không?

Có chứ. Đối với những dịch vụ y tế không khẩn cấp, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết nếu bảo hiểm của quý vị là “ngoài mạng lưới”.

Hãy gọi hãng bảo hiểm của quý vị để biết là bệnh viện và những bác sĩ trong bệnh viện đó có trong mạng lưới quý vị hay không. Quý vị có thể tìm ra số điện thoại cần gọi ở mặt sau thẻ bảo hiểm của quý vị hay trên trang mạng của hãng bảo hiểm quý vị.

Còn dịch vụ cấp cứu thì sao?

- Quý vị luôn luôn có thể được khám bệnh tại Phòng Cấp cứu Bệnh Viện UNM (PCC). Đạo luật Gửi Hoá đơn Bất ngờ nghĩa là chương trình bảo hiểm sẽ tốn các viện phí PCC thậm chí nếu quý vị là bệnh nhân ngoài mạng lưới.
- Nếu các bác sĩ chuyên khoa ngoài mạng lưới được kê vào PCC, hoặc nếu quý vị cần được những bác sĩ ngoài mạng lưới chăm sóc sau khi xuất viện, **quý vị sẽ tự trả cho những dịch vụ do những bác sĩ đó cung cấp.** Đạo luật Gửi Hoá đơn Bất ngờ bảo đảm rằng mặc dù quý vị sẽ chỉ trả cho những bác sĩ ngoài mạng lưới thăm khám trong PCC, nhưng quý vị khỏi phải chi trả theo giá cả ngoài mạng lưới.



Bệnh viện của quý vị có thể trong mạng lưới, nhưng bác sĩ thăm khám cho quý vị tại bệnh viện có thể ngoài mạng lưới.



Hãy gọi hãng bảo hiểm của quý vị để biết ai có trong mạng lưới quý vị.



Tôi có những lựa chọn nào nếu tôi có bảo hiểm ngoài mạng lưới?

Quý vị có thể chọn được bác sĩ ngoài mạng lưới mà quý vị thích thăm khám, **nhưng quý vị sẽ tự đóng viện phí theo giá cả ngoài mạng lưới.** Quý vị sẽ nhận hoá đơn đối với những dịch vụ mà hãng bảo hiểm không chi trả.

Nếu chọn được chăm sóc tại bệnh viện chúng tôi với tư cách là bệnh nhân ngoài mạng lưới thì quý vị có thể gọi số 925-0900 để tìm hiểu viện phí quý vị sẽ trả là bao nhiêu.

Làm sao tôi có thể tìm hiểu để biết những loại bảo hiểm được coi là “trong mạng lưới” đối với Y tế UNM?

Quý vị có thể gọi Trung tâm Hợp đồng Đặc biệt ở số 272-0572. Quý vị cũng có thể tìm kiếm thông tin này trên trang mạng chúng tôi tại

<https://hsc.unm.edu/health/>

Hoá đơn y tế sẽ nêu rõ những viện phí tôi phải chịu trách nhiệm tự đóng với tư cách là bệnh nhân ngoài mạng lưới?

Nếu là bệnh nhân ngoài mạng lưới, chúng tôi sẽ ghi rõ những phần trong hoá đơn là viện phí ngoài mạng lưới mà quý vị cần tự đóng. Theo Đạo luật Gửi Hoá đơn Bất ngờ, những viện phí này sẽ giống viện phí sẽ được tính toán nếu quý vị được bác sĩ trong mạng lưới thăm khám, nhưng hãng bảo hiểm quý vị sẽ không đóng nhưng viện phí này cho quý vị.

Ví dụ, nếu trải qua thủ thuật do bác sĩ ngoài mạng lưới thực hiện thì quý vị sẽ tự trả số tiền cho thủ thuật đó giống số tiền hãng bảo hiểm quý vị sẽ chi trả nếu là bác sĩ trong mạng lưới.

Nếu có bất cứ câu hỏi nào về hoá đơn của quý vị, hãy gọi chúng tôi ở số 505-272-2521.

Giúp phản đối hoá đơn bất ngờ

Nếu quý vị cần được hỗ trợ trong việc chống lại hoá đơn bất ngờ, thì hãy liên lạc Giám sát viên Bảo hiểm tại www.osi.state.nm.us hoặc gọi số 1-855-4-ASK-OSI (1-855-427-5674). Văn phòng Giám sát viên Bảo hiểm thi hành luật bảo hiểm tại New Mexico. Họ bảo vệ thành viên bảo hiểm cũng như phát hiện, truy tố, và phòng ngừa sự gian lận.



Các Số ĐT Quan trọng

Trung tâm Hợp đồng Đặc biệt:
505 272-0572

Văn phòng Tài chính Bệnh nhân của Bệnh Viện UNM:
505 272-2521

Để hỏi trước về viện phí của quý vị:
505 925-0900

Tên công ty bảo hiểm của quý vị:
